

Úradný vestník

Európskej únie

L 51



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 54

25. februára 2011

Obsah

II *Nelegislatívne akty*

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

2011/126/EÚ:

- ★ Rozhodnutie Rady z 21. februára 2011 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Západoafrickou hospodárskou a menovou úniou o niektorých aspektoch leteckých služieb 1

NARIADENIA

- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 176/2011 z 24. februára 2011 o informáciách, ktoré sa majú poskytnúť pred vytvorením a zmenou funkčného bloku vzdušného priestoru ⁽¹⁾ 2
- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 177/2011 z 24. februára 2011, ktorým sa dočasne pozastavuje uplatňovanie dovozného cla na niektoré obilniny v rámci hospodárskeho roka 2010/2011 ... 8
- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 178/2011 z 24. februára 2011, ktorým sa stoštyridsiaty piatykrát mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 881/2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám spojeným s Usámom bin Ládinom, sieťou Al-Qaida a Talibanom 10

Nariadenie Komisie (EÚ) č. 179/2011 z 24. februára 2011, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny 12

Cena: 3 EUR

(Pokračovanie na druhej strane)

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

Nariadenie Komisie (EÚ) č. 180/2011 z 24. februára 2011, ktorým sa menia a doľňajú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru stanovené nariadením (EÚ) č. 867/2010 na hospodársky rok 2010/11	14
--	----

SMERNICE

★ Smernica Komisie 2011/14/EÚ z 24. februára 2011, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 91/414/EHS s cieľom zaradiť profoxidim medzi účinné látky ⁽¹⁾	16
--	----

ROZHODNUTIA

2011/127/EÚ:

★ Rozhodnutie Komisie z 24. februára 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2007/697/ES, ktorým sa udeľuje výnimka, o ktorú požiadalo Írsko na základe smernice Rady 91/676/EHS o ochrane vôd pred znečistením dusičnanmi z poľnohospodárskych zdrojov [oznámené pod číslom K(2011) 1032]	19
---	----

2011/128/EÚ:

★ Rozhodnutie Komisie z 24. februára 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2007/863/ES, ktorým sa udeľuje výnimka pre Severné Írsko, o ktorú požiadalo Spojené kráľovstvo na základe smernice Rady 91/676/EHS o ochrane vôd pred znečistením dusičnanmi z poľnohospodárskych zdrojov [oznámené pod číslom K(2011) 1033]	21
--	----



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

ROZHODNUTIE RADY

z 21. februára 2011

o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Západoafrickou hospodárskou a menovou úniou o niektorých aspektoch leteckých služieb

(2011/126/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2 v spojení s článkom 218 ods. 6 písm. a) a článkom 218 ods. 8 prvým pododsekom,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu,

keďže:

- (1) Rada poverila 5. júna 2003 Komisiu, aby začala rokovania s tretími krajinami s cieľom nahradiť niektoré ustanovenia platných dvojstranných dohôd dohodou Spoločenstva.
- (2) Komisia v mene Európskeho spoločenstva dojedнала so Západoafrickou hospodárskou a menovou úniou dohodu o niektorých aspektoch leteckých služieb v súlade s postupmi a usmerneniami uvedenými v prílohe k rozhodnutiu Rady, ktorým sa Komisia poveruje začať rokovania s tretími krajinami s cieľom nahradiť niektoré ustanovenia súčasných dvojstranných dohôd dohodou Spoločenstva.
- (3) Dohoda bola podpísaná v mene Spoločenstva 30. novembra 2009 s výhradou jej možného neskoršieho uzavretia v súlade s rozhodnutím Rady 2010/144/ES ⁽¹⁾.
- (4) V dôsledku nadobudnutia platnosti Lisabonskej zmluvy 1. decembra 2009 Európska únia nahradila Európske spoločenstvo a stala sa jeho právnym nástupcom.
- (5) Dohoda by sa mala schváliť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Západoafrickou hospodárskou a menovou úniou o niektorých aspektoch leteckých služieb (ďalej len „dohoda“).

Článok 2

Predseda Rady v mene Únie vydá oznámenie podľa článku 9 ods. 1 dohody a vykoná toto oznámenie:

„V dôsledku nadobudnutia platnosti Lisabonskej zmluvy 1. decembra 2009 Európska únia nahradila Európske spoločenstvo a stala sa jeho právnym nástupcom a od tohto dátumu vykonáva všetky práva a preberá všetky povinnosti Európskeho spoločenstva. Odkazy na Európske spoločenstvo alebo Spoločenstvo v texte dohody preto v prípade potreby znejú ako odkazy na Európsku úniu.“

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 21. februára 2011

Za Radu
predseda
MARTONYI J.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 56, 6.3.2010, s. 15.

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 176/2011

z 24. februára 2011

o informáciách, ktoré sa majú poskytnúť pred vytvorením a zmenou funkčného bloku vzdušného priestoru

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 550/2004 z 10. marca 2004 o poskytovaní letových navigačných služieb v jednotnom európskom nebi („nariadenie o poskytovaní služieb“) ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9a ods. 9,

keďže:

- (1) Funkčné bloky vzdušného priestoru sú kľúčovým predpokladom podpory spolupráce medzi členskými štátmi s cieľom zlepšovať výkonnosť a vytvárať synergie. Príslušné členské štáty by na tento účel a s cieľom optimalizovať rozhrania funkčných blokov vzdušného priestoru v rámci jednotného európskeho neba mali navzájom spolupracovať a v prípade potreby môžu spolupracovať aj s tretími krajinami.
- (2) Členské štáty musia pri vytvorení funkčného bloku vzdušného priestoru splniť požiadavky článku 9a nariadenia (ES) č. 550/2004.
- (3) Členské štáty, ktoré vytvárajú funkčný blok vzdušného priestoru, musia poskytnúť informácie Komisii, Európskej agentúre pre bezpečnosť letectva, ostatným členským štátom a ďalším zainteresovaným stranám, čím im umožnia predložiť pripomienky v záujme uľahčenia výmeny názorov. Členské štáty by však nemali poskytovať utajované informácie, obchodné tajomstvá ani iné informácie dôverného charakteru.
- (4) Informácie, ktoré sa majú poskytovať podľa tohto nariadenia, by mali byť v súlade s cieľmi týkajúcimi sa funkčných blokov vzdušného priestoru a mali by pomáhať členským štátom pri zaistovaní súladu s ďalšími opatreniami v rámci jednotného európskeho neba.
- (5) V záujme uľahčenia takejto výmeny informácií a predkladania pripomienok by sa mali jednoznačne určiť informácie, ktoré sa považujú za „primerané“ na

poskytovanie členským štátom, Komisii, Európskej agentúre pre bezpečnosť letectva (ďalej len „EASA“) a ďalším zainteresovaným stranám, ako aj postupy na výmenu týchto informácií.

- (6) Príslušné členské štáty by mali poskytovať informácie spoločne a zodpovedajúcim spôsobom poskytovať jeden súbor informácií a listinných dôkazov na jeden funkčný blok vzdušného priestoru.
- (7) Vytvorenie funkčného bloku vzdušného priestoru by sa malo považovať za právny postup, prostredníctvom ktorého členské štáty musia posilniť spoluprácu medzi svojimi príslušnými blokmi vzdušného priestoru. Členské štáty by mali do 4. decembra 2012 prijať opatrenia potrebné na splnenie tejto požiadavky v súlade s nariadením (ES) č. 550/2004.
- (8) Rozhodnutie o tom, či došlo k zmene funkčného bloku vzdušného priestoru, by malo vychádzať z rovnakých kritérií v prípade všetkých členských štátov a malo by sa obmedziť na tie zmeny, ktoré majú značný dosah na funkčný blok vzdušného priestoru a/alebo susediace funkčné bloky vzdušného priestoru alebo členské štáty.
- (9) Podľa článku 13a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 549/2004 ⁽²⁾ by členské štáty a Komisia mali pri realizácii jednotného európskeho neba koordinovať svoju činnosť s EASA s cieľom zaručiť náležité zohľadnenie všetkých aspektov bezpečnosti.
- (10) Toto nariadenie nemá vplyv na záujmy bezpečnostnej ani obrannej politiky členských štátov a ani na súvisiace potreby týkajúce sa dôvernosti podľa článku 13 nariadenia (ES) č. 549/2004.
- (11) Podľa článku 83 Chicagského dohovoru budú musieť členské štáty, ktoré vytvoria funkčný blok vzdušného priestoru, zaregistrovať dohody alebo opatrenia súvisiace s funkčnými blokmi vzdušného priestoru a všetky ich následné zmeny a doplnenia v ICAO.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 96, 31.3.2004, s. 10.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 96, 31.3.2004, s. 1.

- (12) Vytvorenie funkčných blokov vzdušného priestoru, ktoré by malo za následok zmeny hraníc letovej informačnej oblasti ICAO alebo zariadení a služieb poskytovaných v rámci týchto hraníc, by malo aj naďalej podliehať plánovaciemu procesu ICAO v oblasti letovej navigácie a postupu na zmenu a doplnenie plánov letovej navigácie ICAO.
- (13) Členské štáty by pri vytváraní funkčného bloku vzdušného priestoru mali zaistiť účinné plnenie svojich povinností v oblasti bezpečnosti. Mali by preukázať a zaručiť bezpečné vytvorenie a riadenie funkčného bloku vzdušného priestoru a upozorniť ostatné členské štáty a poskytovateľov letových navigačných služieb na prvky riadenia bezpečnosti spojené s vytvorením funkčného bloku vzdušného priestoru, pričom dôraz sa kladie na ich príslušné úlohy a povinnosti v oblasti bezpečnosti.
- (14) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre jednotné nebo,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

V tomto nariadení sa stanovujú požiadavky na:

1. informácie, ktoré majú poskytovať príslušné členské štáty Komisii, Európskej agentúre pre bezpečnosť letectva (ďalej len „EASA“), iným členským štátom a ďalším zainteresovaným stranám pred vytvorením a zmenou funkčného bloku vzdušného priestoru;
2. postupy na poskytovanie informácií a predkladanie pripomienok strán uvedených v bode 1 predtým, ako sa oznámenie o funkčnom bloku vzdušného priestoru predloží Komisii.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú vymedzenia pojmov uvedené v článku 2 nariadenia (ES) č. 549/2004.

Okrem toho sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

1. „príslušné členské štáty“ znamenajú členské štáty, ktoré sa vzájomne dohodli na vytvorení funkčného bloku vzdušného priestoru podľa nariadenia (ES) č. 550/2004;
2. „zainteresované strany“ znamenajú tretie krajiny susediace s funkčným blokom vzdušného priestoru, príslušných používateľov vzdušného priestoru alebo skupiny používateľov vzdušného priestoru a zastupiteľské orgány personálu, ako

aj poskytovateľov letových navigačných služieb susediacich s poskytovateľmi letových navigačných služieb v rámci funkčného bloku vzdušného priestoru.

Článok 3

Preukazovanie dodržiavania súladu

Príslušné členské štáty poskytujú spoločne informácie uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu, aby preukázali splnenie požiadaviek článku 9a nariadenia (ES) č. 550/2004.

Článok 4

Postup na výmenu informácií v prípade nových funkčných blokov vzdušného priestoru

1. Príslušné členské štáty poskytnú Komisii informácie uvedené v prílohe najneskôr do 24. júna 2012. Komisia ich najneskôr do jedného týždňa od ich prijatia poskytne na pripomienkovanie Európskej agentúre pre bezpečnosť letectva, ostatným členským štátom a zainteresovaným stranám.

2. EASA, ostatné členské štáty a zainteresované strany predložia svoje pripomienky Komisii najneskôr do dvoch mesiacov od prijatia informácií. Komisia bezodkladne oznámi prijaté pripomienky a svoje vlastné pripomienky príslušným členským štátom.

3. Príslušné členské štáty prijaté pripomienky náležite zvážia ešte pred vytvorením svojho funkčného bloku vzdušného priestoru.

Článok 5

Zmena vytvoreného funkčného bloku vzdušného priestoru

1. Na účely tohto nariadenia sa vytvorený funkčný blok vzdušného priestoru považuje za zmenený, keď sa navrhovanou zmenou menia stanovené rozmery funkčného bloku vzdušného priestoru.

2. Príslušné členské štáty spoločne informujú Komisiu o navrhovaných zmenách a poskytujú informácie týkajúce sa zmien a v prípade potreby aktualizujú informácie poskytnuté na účely vytvorenia funkčného bloku vzdušného priestoru, a to aspoň šesť mesiacov pred vykonaním zmeny. Komisia poskytne informácie najneskôr do jedného týždňa od ich prijatia poskytne na pripomienkovanie Európskej agentúre pre bezpečnosť letectva, ostatným členským štátom a zainteresovaným stranám.

3. EASA, ostatné členské štáty a zainteresované strany predložia svoje pripomienky Komisii najneskôr do dvoch mesiacov od prijatia informácií. Komisia bezodkladne oznámi prijaté pripomienky a svoje vlastné pripomienky príslušným členským štátom.

4. Príslušné členské štáty prijaté pripomienky náležite zvážia ešte pred zmenou svojho funkčného bloku vzdušného priestoru.

*Článok 6***Funkčné bloky vzdušného priestoru vytvorené skôr**

Príslušné členské štáty, ktoré vytvorili funkčný blok vzdušného priestoru ešte pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia, zabezpečia, aby požadované informácie uvedené v prílohe, ktoré ešte nepredložili v rámci svojho oznámenia, poskytli Komisii najneskôr do 24. júna 2012.

*Článok 7***Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 24. februára 2011

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

INFORMÁCIE, KTORÉ SA MAJÚ POSKYTNÚŤ

ČASŤ I

Všeobecné informácie

1. Príslušné členské štáty uvádzajú:
 - a) kontaktné miesto pre funkčný blok vzdušného priestoru;
 - b) stanovené rozmery funkčného bloku vzdušného priestoru;
 - c) spoločne určených poskytovateľov letových prevádzkových služieb a poskytovateľov meteorologických služieb a prípadne ich príslušné oblasti zodpovednosti;
 - d) poskytovateľov letových prevádzkových služieb poskytujúcich služby bez osvedčenia v súlade s článkom 7 ods. 5 nariadenia (ES) č. 550/2004 a ich príslušné oblasti zodpovednosti.
2. Príslušné členské štáty poskytujú tieto informácie o dohodnutých opatreniach súvisiacich s vytvorením alebo zmenou funkčného bloku vzdušného priestoru vrátane:
 - a) kópie dokumentov, ktoré odrážajú vzájomnú dohodu príslušných členských štátov o vytvorení funkčného bloku vzdušného priestoru;
 - b) informácií o opatreniach, na ktorých sa dohodli národné dozorné orgány v rámci funkčného bloku vzdušného priestoru;
 - c) informácií o opatreniach, na ktorých sa dohodli poskytovatelia letových prevádzkových služieb v rámci funkčného bloku vzdušného priestoru;
 - d) informácií o opatreniach, na ktorých sa dohodli príslušné civilné a vojenské orgány, pokiaľ ide o ich účasť na štruktúrach správy funkčného bloku vzdušného priestoru.
3. Príslušné členské štáty môžu odkázať na informácie, ktoré už poskytli Komisii v rámci realizácie jednotného európskeho neba.

ČASŤ II

Požiadavky článku 9a ods. 2 nariadenia (ES) č. 550/2004

Príslušné členské štáty poskytujú informácie (vrátane podpornej dokumentácie) týkajúce sa požiadaviek článku 9a ods. 2 nariadenia (ES) č. 550/2004.

1. *Bezpečnostná dokumentácia funkčného bloku vzdušného priestoru*

Pokiaľ ide o bezpečnostnú dokumentáciu funkčného bloku vzdušného priestoru, poskytujú sa tieto informácie:

 - a) spoločná bezpečnostná politika alebo plány zavedenia spoločnej bezpečnostnej politiky;
 - b) opis opatrení v prípade vyšetrovania nehôd a incidentov a plány ako riešiť otázku zberu, analýzy a výmeny bezpečnostných údajov;
 - c) opis spôsobu riadenia bezpečnosti, aby nedochádzalo k zhoršeniu výkonnosti v oblasti bezpečnosti v rámci funkčného bloku vzdušného priestoru;
 - d) opis opatrení, v rámci ktorých sa jednoznačne určia a rozdelia povinnosti a rozhrania, pokiaľ ide o stanovenie cieľov v oblasti bezpečnosti, bezpečnostný dohľad a sprievodné vynucovacie opatrenia v súvislosti s poskytovaním služieb letovej navigácie v rámci funkčného bloku vzdušného priestoru;
 - e) dokumentácia a/alebo vyhlásenia, že posúdenie bezpečnosti vrátane identifikácie nebezpečnosti a hodnotenia a zmierňovania rizík sa vykonalo pred zavedením prevádzkových zmien vyplývajúcich z vytvorenia alebo zmeny funkčného bloku vzdušného priestoru.

2. *Optimálne využívanie vzdušného priestoru s prihliadnutím na toky letovej prevádzky*

Príslušné členské štáty poskytujú tieto informácie:

- a) opis vzťahov s príslušnými sieťovými funkciami v prípade riadenia vzdušného priestoru a riadenia tokov letovej prevádzky podľa článku 6 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 551/2004 ⁽¹⁾ vrátane koordinácie, opatrení a postupov na dosiahnutie optimalizovaného využívania vzdušného priestoru;
- b) pokiaľ ide o riadenie vzdušného priestoru v rámci funkčného bloku vzdušného priestoru, na ktoré sa nevzťahujú sieťové funkcie uvedené v článku 6 nariadenia (ES) č. 551/2004, informácie o:
 - opatreniach integrovaného riadenia vzdušného priestoru,
 - ustanoveniach týkajúcich sa spoločného využívania údajov o riadení vzdušného priestoru,
 - opatreniach na účinné rozhodovanie založené na spolupráci;
- c) pokiaľ ide o koordináciu v rámci funkčného bloku vzdušného priestoru v reálnom čase:
 - opis spôsobu riadenia cezhraničných činností, ak v dôsledku vytvorenia alebo zmeny funkčného bloku vzdušného priestoru vzniknú nové oblasti.

3. *Súlad s európskou sieťou trás*

Príslušné členské štáty poskytujú informácie, aby preukázali, že usporiadanie a realizácia trás v rámci funkčného bloku vzdušného priestoru sú v súlade s ustanoveným procesom celkovej koordinácie, rozvoja a realizácie európskej siete trás uvedenej v článku 6 nariadenia (ES) č. 551/2004 a že sa v rámci tohto procesu aj dokončia.

Príslušné členské štáty môžu odkázať na informácie, ktoré už poskytli Komisii v rámci realizácie jednotného európskeho neba.

4. *Celková pridaná hodnota na základe analýz nákladov a prínosov*

Príslušné členské štáty poskytujú vyhlásenia, v ktorých potvrdzujú, že:

- a) analýza nákladov a prínosov sa vykonala podľa štandardných postupov používaných v tomto sektore, okrem iného s využitím analýzy diskontovaných peňažných tokov;
- b) analýza nákladov a prínosov poskytuje ucelený prehľad vplyvov vytvorenia alebo zmeny funkčného bloku vzdušného priestoru na civilných a vojenských používateľov vzdušného priestoru;
- c) analýza nákladov a prínosov ukazuje celkový pozitívny finančný výsledok (čistú súčasnú hodnotu a/alebo vnútornú mieru návratnosti) vytvorenia alebo zmeny funkčného bloku vzdušného priestoru;
- d) funkčný blok vzdušného priestoru prispieva k zníženiu vplyvov letectva na životné prostredie;
- e) zdokumentovali sa hodnoty nákladov a prínosov, ich zdroje a hypotézy použité na vypracovanie analýzy nákladov a prínosov;
- f) uskutočnili sa konzultácie s hlavnými zúčastnenými stranami, ktoré poskytli spätnú väzbu v súvislosti s odhadmi nákladov a prínosov, ktoré sa uplatňujú na ich prevádzku.

5. *Zaistenie plynulého a pružného prenosu zodpovednosti za riadenie letovej prevádzky medzi jednotkami služieb letovej prevádzky*

Príslušné členské štáty poskytujú informácie, aby preukázali plynulosť a pružnosť prenosu zodpovednosti za riadenie letovej prevádzky v rámci funkčného bloku vzdušného priestoru. Poskytujú aj tieto informácie o zmenách vyplývajúcich z vytvorenia alebo zmeny funkčného bloku vzdušného priestoru:

- a) opis opatrení na cezhraničné poskytovanie služieb letovej prevádzky;
- b) opatrenia prijaté na posilnenie postupov spolupráce medzi príslušnými poskytovateľmi letových prevádzkových služieb v rámci funkčného bloku vzdušného priestoru a ďalšie plánované iniciatívy na posilnenie koordinácie;

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 96, 31.3.2004, s. 20.

- c) opis opatrení prijatých na posilnenie postupov koordinácie medzi príslušnými civilnými a vojenskými poskytovateľmi letových prevádzkových služieb a ďalšie plánované iniciatívy na posilnenie koordinácie v súlade s koncepciou pružného využívania vzdušného priestoru;
- d) opis opatrení prijatých na posilnenie postupov koordinácie s príslušnými susediacimi poskytovateľmi letových prevádzkových služieb a ďalšie plánované iniciatívy na posilnenie koordinácie.
6. *Zaistenie zlučiteľnosti medzi rôznymi usporiadaniami vzdušného priestoru, pričom sa optimalizujú aj súčasné letové informačné oblasti*
- Príslušné členské štáty poskytujú informácie o dostupných plánoch, ako dosiahnuť harmonizovanú organizáciu a klasifikáciu rôznych usporiadaní vzdušného priestoru v rámci funkčného bloku vzdušného priestoru. Tieto plány zahŕňajú:
- a) zásady klasifikácie a organizácie vzdušného priestoru v rámci funkčného bloku vzdušného priestoru;
- b) zmeny usporiadania vzdušného priestoru vyplývajúce z harmonizácie v rámci funkčného bloku vzdušného priestoru.
7. *Regionálne dohody uzatvorené v rámci ICAO*
- Príslušné členské štáty poskytujú zoznam platných regionálnych dohôd uzatvorených v súlade s rámcom zriadeným podľa prílohy 11 k Dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve, ktoré sú významné z hľadiska vytvorenia a prevádzky funkčného bloku vzdušného priestoru.
8. *Platné regionálne dohody*
- Príslušné členské štáty poskytujú zoznam platných dohôd uzatvorených jedným alebo viacerými príslušnými členskými štátmi, ktoré sú významné z hľadiska vytvorenia a prevádzky funkčného bloku vzdušného priestoru, vrátane dohôd s tretími krajinami.
9. *Ciele výkonnosti platné pre celú Európsku úniu*
- 9.1. Príslušné členské štáty poskytujú informácie o opatreniach prijatých na uľahčenie dosahovania cieľov výkonnosti platných pre celú Európsku úniu uvedených v článku 11 nariadenia (ES) č. 549/2004.
- 9.2. Príslušné členské štáty môžu odkázať na informácie, ktoré už poskytli Komisii podľa ustanovení článku 5 nariadenia Komisie (EÚ) č. 691/2010 ⁽¹⁾.
-

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 201, 3.8.2010, s. 1.

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 177/2011

z 24. februára 2011,

ktorým sa dočasne pozastavuje uplatňovanie dovozného cla na niektoré obilniny v rámci hospodárskeho roka 2010/2011

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 187 v spojení s jeho článkom 4,

keďže:

- (1) Od začiatku hospodárskeho roka 2010/2011 veľmi rýchlo stúpili svetové ceny obilnín, ešte rýchlejšie ako pri predchádzajúcom náraste cien v hospodárskom roku 2007/2008. Svetové ceny pšenice mäkkej sa zvýšili o 65 % od júla 2010. Od tohto dátumu sa rovnako vyvíjali aj ceny obilnín na trhu Únie. Cena pšenice mäkkej sa na trhu Únie zvýšila o viac ako 90 % a stabilizovala sa na úrovni približne 280 EUR/t. Cena ostatných obilnín na trhu Únie zaznamenala rovnaký vývoj, pričom cena jačmeňa dodaného do Rouen a kukurice dodanej do Bordeaux prekročila 215 EUR/t. Vývoj cien na svetovom trhu obilnín je z veľkej miery zapríčinený zhoršujúcim sa pokrytím spotreby výrobou.
- (2) Vzhľadom na vývojové perspektívy svetového trhu obilnín na koniec hospodárskeho roka 2010/2011 sa predpokladá, že zvýšené ceny budú aj naďalej pretrvávať, pričom svetové zásoby sa na koniec hospodárskeho roka 2010/2011 odhadujú na 342 miliónov ton, čo predstavuje pokles o 62 miliónov ton v porovnaní s koncom hospodárskeho roka 2009/2010.
- (3) Dovozná kvóta so zníženou colnou sadzbou na pšenicu mäkkú nízkej a strednej kvality otvorená nariadením Komisie (ES) č. 1067/2008 ⁽²⁾ a dovozná kvóta so zníženou colnou sadzbou na krmny jačmeň otvorená nariadením Komisie (ES) č. 2305/2003 ⁽³⁾ sa v roku 2010 využili len veľmi málo – v prípade pšenice 13 % a v prípade jačmeňa 5 %. Takéto nízke využitie by malo pretrvať v roku 2011 o to viac, že tradiční dodávatelia Únie, Rusko a Ukrajina, zaviedli obmedzenia na vývoz.
- (4) Udržanie vysokých cien až do konca hospodárskeho roka 2010/2011, ako aj predpokladané nízke využitie dovozných kvót so zníženou colnou sadzbou v roku

2011 môžu narušiť zásobovanie trhu Únie v priebehu posledných mesiacov hospodárskeho roka 2010/2011. V tomto kontexte s cieľom uľahčiť udržanie tokov dovozu potrebných na rovnováhu trhu Únie sa zdá byť vhodné dočasne pozastaviť uplatňovanie dovozného cla v prípade dovozných colných kvót na pšenicu mäkkú nízkej a strednej kvality a na krmny jačmeň, otvorených nariadeniami (ES) č. 1067/2008 a (ES) č. 2305/2003, a to do 30. júna 2011, čiže do konca hospodárskeho roka 2010/2011.

- (5) Hospodárskym subjektom by sa však nemali ukladať sankcie, ak už preprava obilnín určených na dovoz do Únie prebieha. Z tohto dôvodu je vhodné zohľadniť dobu prepravy a umožniť hospodárskym subjektom, aby uviedli obilniny do voľného obehu v rámci režimu pozastavenia uplatňovania cla ustanoveného týmto nariadením pre všetky výrobky, ktorých priama preprava na miesto určenia v Únii sa začala najneskôr 30. júna 2011. Je preto tiež vhodné ustanoviť, aký dôkaz je na preukázanie priamej prepravy na miesto určenia v Únii a dátumu začatia prepravy potrebné predložiť.
- (6) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Uplatňovanie dovozných ciel na výrobky patriace pod číselné znaky KN 1001 90 99, inej ako vysokej kvality vymedzenej v prílohe II k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 642/2010 ⁽⁴⁾, a KN 1003 00 sa v hospodárskom roku 2010/2011 pozastavuje na všetok dovoz uskutočnený v rámci colných kvót so zníženým clom, otvorených nariadeniami (ES) č. 1067/2008 a (ES) č. 2305/2003.

2. Pokiaľ sa priama preprava obilnín uvedených v odseku 1 tohto článku uskutočňuje na miesto určenia v Únii a začala sa najneskôr 30. júna 2011, pozastavenie uplatňovania dovozných ciel podľa tohto nariadenia ostáva naďalej uplatniteľné na prepustenie príslušných výrobkov do voľného obehu.

Uspokojivý dôkaz o priamej preprave na miesto určenia v Únii a dátume začatia tejto prepravy sa predkladá príslušným orgánom na základe originálu prepravného dokladu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 290, 31.10.2008, s. 3.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 342, 30.12.2003, s. 7.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 187, 21.7.2010, s. 5.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa do 30. júna 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 24. februára 2011

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 178/2011

z 24. februára 2011,

ktorým sa stoštyridsiaty piatykrát mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 881/2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám spojeným s Usámom bin Ládinom, sieťou Al-Qaida a Talibanom

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 881/2002 z 27. mája 2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám spojeným s Usámom bin Ládinom, sieťou Al-Qaida a Talibanom a ruší nariadenie Rady (ES) č. 467/2001, ktoré zakazuje vývoz určitého tovaru a služieb do Afganistanu, posilňuje zákaz letov a rozširuje zmrazenie finančných prostriedkov a ďalších finančných zdrojov vo vzťahu k Talibanu v Afganistane⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 1 písm. a) a článok 7a ods. 1,

keďže:

(1) V prílohe I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 sa uvádza zoznam osôb, skupín a subjektov, na ktoré sa podľa uvedeného nariadenia vzťahuje zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov.

(2) Dňa 8. februára 2011 sankčný výbor Bezpečnostnej rady OSN rozhodol o pridaní dvoch fyzických osôb do

zoznamu osôb, skupín a subjektov, na ktoré by sa malo vzťahovať zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov.

(3) Príloha I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom aktualizovať.

(4) S cieľom zabezpečiť, aby boli opatrenia ustanovené v tomto nariadení účinné, toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť okamžite,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu Rady (ES) č. 881/2002 sa týmto mení a dopĺňa tak, ako je stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 24. februára 2011

Za Komisiu
v mene predsedu

riaditeľ Útvary pre nástroje zahraničnej politiky

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 139, 29.5.2002, s. 9.

PRÍLOHA

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 sa mení a dopĺňa takto:

Pod nadpis „Fyzické osoby“ sa dopĺňajú tieto záznamy:

- (a) „Khalil Ahmed **Haqqani** [*alias* a) Khalil Al-Rahman Haqqani, b) Khalil ur Rahman Haqqani, c) Khaleel Haqqani]. Titul: Haji. Adresa: a) Pešávar, Pakistan; b) v blízkosti Dergey Manday Madrasa v obci Dergey Manday, v blízkosti Miram Shah, Agentúra Severný Waziristan (NWA), federálne spravované kmeňové územia Pakistanu (FATA); c) obec Kayla v blízkosti Miram Shah, Agentúra Severný Waziristan (NWA), federálne spravované kmeňové územia Pakistanu (FATA); d) obec Sarana Zadran, provincia Paktiá, Afganistan. Dátum narodenia: a) 1.1.1966, b) medzi rokmi 1958 a 1964. Štátna príslušnosť: Afganistan. Ďalšie informácie: a) vysokopostavený člen siete Haqqani, ktorá pôsobí zo severného Waziristanu vo federálne spravovaných kmeňových územiach Pakistanu; b) v minulosti vycestoval do Dubaja (Spojené arabské emiráty), aby tam získal finančné prostriedky; c) brat Jalaluddina Haqqaniho a strýko Sirajuddina Jallaloudinea Haqqaniho. Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 2a ods. 4 písm. b): 9.2.2011.“
- (b) „Said Jan '**Abd Al-Salam** [*alias* a) Sa'id Jan 'Abd-al-Salam, b) Dilawar Khan Zain Khan, c) Qazi 'Abdallah, d) Qazi Abdullah, e) Ibrahim Walid, f) Qasi Sa'id Jan, g) Said Jhan, h) Farhan Khan, i) Aziz Cairo, j) Nangiali]. Dátum narodenia: a) 5.2.1981, b) 1.1.1972. Štátna príslušnosť: Afganistan. Číslo cestovného pasu: a) OR801168 (afganský cestovný pas na meno Said Jan 'Abd al-Salam vydaný 28.2.2006, jeho platnosť sa skončí 27.2.2011), b) 4117921 (pakistanský cestovný pas na meno Dilawar Khan Zain Khan vydaný 9.9.2008, jeho platnosť sa skončí 9.9.2013). Národné identifikačné číslo: 281020505755 (kuvajtské občianske identifikačné číslo na meno Said Jan 'Abd al-Salam). Ďalšie informácie: Približne v roku 2005 prevádzkoval tábor „základného výcviku“ pre sieť Al-Qaida v Pakistane. Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 2a ods. 4 písm. b): 9.2.2011.“
-

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 179/2011**z 24. februára 2011,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1580/2007 z 21. decembra 2007, ktorým sa ustanovujú vykonávacie pravidlá pre nariadenia Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v sektore ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 138 ods. 1,

keďže:

Nariadením (ES) č. 1580/2007 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanoví paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XV k uvedenému nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 138 nariadenia (ES) č. 1580/2007 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 25. februára 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 24. februára 2011

*Za Komisiu
v mene predsedu*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 350, 31.12.2007, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	IL	122,2
	MA	66,9
	TN	115,9
	TR	111,8
	ZZ	104,2
0707 00 05	MK	140,7
	TR	180,1
	ZZ	160,4
0709 90 70	MA	42,6
	TR	120,1
	ZZ	81,4
0805 10 20	EG	57,8
	IL	78,3
	MA	55,5
	TN	45,5
	TR	62,1
	ZZ	59,8
0805 20 10	IL	152,4
	MA	100,8
	US	107,8
	ZZ	120,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	70,2
	EG	51,1
	IL	130,4
	JM	74,2
	MA	107,1
	PK	34,8
	TR	68,3
	ZZ	76,6
0805 50 10	EG	68,7
	MA	57,3
	TR	51,0
	ZZ	59,0
0808 10 80	CA	91,7
	CN	84,1
	MK	50,2
	US	140,1
	ZZ	91,5
0808 20 50	AR	120,7
	CL	125,8
	CN	49,6
	US	115,8
	ZA	107,7
	ZZ	103,9

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 180/2011**z 24. februára 2011,****ktorým sa menia a dopĺňajú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru stanovené nariadením (EÚ) č. 867/2010 na hospodársky rok 2010/11**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 951/2006 z 30. júna 2006, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 318/2006 pokiaľ ide o obchodovanie s tretími krajinami v sektore cukru ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 36 ods. 2 druhý pododsek druhú vetu,

keďže:

- (1) Výška reprezentatívnych cien a dodatočných ciel uplatniteľných na dovoz bieleho a surového cukru a určitých

sirupov na hospodársky rok 2010/11 sa stanovila v nariadení Komisie (EÚ) č. 867/2010 ⁽³⁾. Tieto ceny a clá sa naposledy zmenili a doplnili nariadením Komisie (EÚ) č. 164/2011 ⁽⁴⁾.

- (2) Údaje, ktoré má Komisia v súčasnosti k dispozícii, vedú k zmene a doplneniu uvedených súm v súlade s pravidlami a podrobnými podmienkami ustanovenými v nariadení (ES) č. 951/2006,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Reprezentatívne ceny a dodatočné clá uplatniteľné na dovoz produktov uvedených v článku 36 nariadenia (ES) č. 951/2006, stanovené nariadením (EÚ) č. 867/2010 na hospodársky rok 2010/11, sa menia a dopĺňajú a uvádzajú sa v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 25. februára 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 24. februára 2011

*Za Komisiu
v mene predsedu*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 259, 1.10.2010, s. 3.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 47, 22.2.2011, s. 16.

PRÍLOHA

Zmenené a doplnené reprezentatívne ceny a dodatočné dovozné clá na biely cukor, surový cukor a produkty patriace pod číselný znak kód KN 1702 90 95 uplatniteľné od 25. februára 2011

(EUR)

Číselný znak KN	Výška reprezentatívnej ceny na 100 kg netto daného produktu	Výška dodatočného cla na 100 kg netto daného produktu
1701 11 10 ⁽¹⁾	54,96	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	54,96	0,00
1701 12 10 ⁽¹⁾	54,96	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	54,96	0,00
1701 91 00 ⁽²⁾	51,19	2,11
1701 99 10 ⁽²⁾	51,19	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	51,19	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,51	0,21

⁽¹⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v bode III prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.

⁽²⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v bode II prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.

⁽³⁾ Stanovené na 1 % obsahu sacharózy.

SMERNICE

SMERNICA KOMISIE 2011/14/EÚ

z 24. februára 2011,

ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 91/414/EHS s cieľom zaradiť profoxydim medzi účinné látky

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 91/414/EHS z 15. júla 1991 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 6 ods. 1,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 6 ods. 2 smernice 91/414/EHS dostalo Španielsko 2. apríla 1998 od spoločnosti BASF SE žiadosť o zaradenie účinnej látky profoxydim do prílohy I k smernici 91/414/EHS. Rozhodnutím Komisie 1999/43/ES ⁽²⁾ sa potvrdilo, že príslušná dokumentácia je „úplná“ v tom zmysle, že v zásade spĺňa požiadavky týkajúce sa údajov a informácií stanovené v prílohách II a III k smernici 91/414/EHS.
- (2) Účinky uvedenej účinnej látky na ľudské zdravie, zdravie zvierat a životné prostredie boli posúdené v súlade s ustanoveniami článku 6 ods. 2 a 4 smernice 91/414/EHS, pokiaľ ide o spôsoby použitia, ktoré navrhol žiadateľ. Vymenovaný spravodajský členský štát predložil 28. marca 2001 návrh hodnotiacej správy.
- (3) Návrh hodnotiacej správy týkajúcej sa profoxydimu posudzovali členské štáty a Komisia v rámci Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat. Posudzovanie bolo ukončené 23. novembra 2010 vo forme revíznej správy Komisie pre profoxydim.
- (4) Z rôznych vykonaných preskúmaní vyplýva, že možno očakávať, že prípravky na ochranu rastlín, ktoré obsahujú profoxydim, vo všeobecnosti spĺňajú požiadavky stanovené v článku 5 ods. 1 písm. a) a b) a článku 5 ods. 3 smernice 91/414/EHS, najmä pokiaľ ide o použitia, ktoré boli preskúmané a podrobne opísané v revíznej správe Komisie. Je preto vhodné zaradiť profoxydim do prílohy I k uvedenej smernici, aby sa zabezpečilo, že vo všetkých členských štátoch sa povolenia týkajúce sa prípravkov na ochranu rastlín, ktoré obsahujú túto účinnú látku, môžu udeľovať v súlade s ustanoveniami uvedenej smernice.

- (5) Bez toho, aby boli dotknuté povinnosti vymedzené v smernici 91/414/EHS v dôsledku zaradenia účinnej látky do prílohy I, by sa po zaradení mala členským štátom poskytnúť lehota šiestich mesiacov na preskúmanie existujúcich dočasných povolení týkajúcich sa prípravkov na ochranu rastlín s obsahom profoxydimu, aby sa zabezpečilo splnenie požiadaviek stanovených v smernici 91/414/EHS, najmä v jej článku 13, a príslušných podmienok stanovených v prílohe I. Členské štáty by mali zmeniť súčasné dočasné povolenia na trvalé povolenia, alebo tieto dočasné povolenia zmeniť a doplniť, alebo ich odobrať v súlade s ustanoveniami smernice 91/414/EHS. Odchylné od uvedeného termínu by sa mala poskytnúť dlhšia lehota na predloženie a posúdenie úplnej dokumentácie súvisiacej s prílohou III, pokiaľ ide o každý prípravok na ochranu rastlín v prípade každého plánovaného použitia v súlade s jednotnými zásadami stanovenými v smernici 91/414/EHS.
- (6) Je preto vhodné smernicu 91/414/EHS zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (7) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha I k smernici 91/414/EHS sa mení a dopĺňa tak, ako je stanovené v prílohe k tejto smernici.

Článok 2

Členské štáty prijímú a uverejnia najneskôr do 31. januára 2012 zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Komisii bezodkladne oznámia znenie uvedených ustanovení a tabuľku zhody medzi uvedenými ustanoveniami a touto smernicou.

Uvedené ustanovenia uplatňujú od 1. februára 2012.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 230, 19.8.1991, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 14, 19.1.1999, s. 30.

Článok 3

1. V súlade so smernicou 91/414/EHS členské štáty v prípade potreby do 31. januára 2012 zmenia a doplnia alebo odoberú existujúce povolenia týkajúce sa prípravkov na ochranu rastlín s obsahom profoxydimu ako účinnej látky. Do uvedeného dátumu overia najmä to, či sú podmienky stanovené v prílohe I k uvedenej smernici týkajúce sa profoxydimu splnené, s výnimkou tých, ktoré sú stanovené v časti B položky týkajúcej sa tejto účinnej látky, a či držiteľ povolenia má dokumentáciu spĺňajúcu požiadavky prílohy II k uvedenej smernici alebo má k nej prístup v súlade s podmienkami článku 13 ods. 2 uvedenej smernice.

2. Odchyľne od odseku 1 prehodnotia členské štáty do 31. júla 2011 každý povolený prípravok na ochranu rastlín s obsahom profoxydimu ako jedinej účinnej látky alebo jednej z viacerých účinných látok, z ktorých všetky sú uvedené v prílohe I k smernici 91/414/EHS, v súlade s jednotnými zásadami stanovenými v prílohe VI k smernici 91/414/EHS, na základe dokumentácie spĺňajúcej požiadavky prílohy III k uvedenej smernici a s prihliadnutím na časť B položky v prílohe I k uvedenej smernici týkajúcej sa profoxydimu. Na základe daného hodnotenia určia, či prípravok spĺňa podmienky stanovené v článku 4 ods. 1 písm. b), c), d) a e) smernice 91/414/EHS.

Po tomto určení členské štáty:

- a) v prípade prípravku s obsahom profoxydimu ako jedinej účinnej látky v prípade potreby zmenia a doplnia alebo odoberú povolenie najneskôr do 31. januára 2013 alebo
- b) v prípade prípravku s obsahom profoxydimu ako jednej z viacerých účinných látok zmenia a doplnia alebo odoberú povolenie, ak je to potrebné, najneskôr do 31. januára 2013 alebo do dátumu určeného na takúto zmenu a doplnenie alebo odobratie v príslušnej smernici alebo smerniciach, ktorými sa príslušná látka alebo látky dopĺňajú do prílohy I k smernici 91/414/EHS, podľa toho, ktorý z týchto dátumov nastane neskôr.

Článok 4

Táto smernica nadobúda účinnosť 1. augusta 2011.

Článok 5

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 24. februára 2011

Za Komisiu

predseda

José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

V prílohe I k smernici 91/414/EHS sa na konci tabuľky dopĺňa táto položka:

Č.	Spoločný názov, identifikačné číslo	Názov IUPAC	Čistota ⁽¹⁾	Nadobudnutie účinnosti	Skončenie platnosti zariadenia	Osobitné ustanovenia
„330	Profoxydim č. CAS 139001-49-3 č. CIPAC 621	2 – [(1 E/Z) – [(2 R S) – 2 – (4 – chlorofenoxy) propoxyimino] butyl] – 3 – hydroxy – 5 – [(3 R S; 3 S R) – tetrahydro – 2 H – thiopyran – 3 – yl] cyclohex – 2 – enón	> 940 g/kg	1. augusta 2011	31. júla 2021	ČASŤ A Môže sa používať len ako herbicíd. ČASŤ B Na vykonávanie jednotných zásad prílohy VI sa zohľadnia závery revíznej správy týkajúcej sa profoxydimu, ktorú 28. januára 2011 vypracoval Stály výbor pre potravinový reťazec a zdravie zvierat, a najmä jej dodatky I a II. Pri tomto celkovom posúdení musia členské štáty venovať osobitnú pozornosť: — ochrane podzemných vôd, keď sa účinná látka používa v oblastiach s citlivými pôdnymi a/alebo klimatickými podmienkami, — dlhodobému riziku pre necieľové organizmy. V prípade potreby podmienky povolenia zahŕňajú opatrenia na zmiernenie rizika.“

⁽¹⁾ Ďalšie podrobnosti týkajúce sa totožnosti a špecifikácie účinných látok sú uvedené v revíznej správe.

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 24. februára 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2007/697/ES, ktorým sa udeľuje výnimka, o ktorú požiadalo Írsko na základe smernice Rady 91/676/EHS o ochrane vôd pred znečistením dusičnanmi z poľnohospodárskych zdrojov

[oznámené pod číslom K(2011) 1032]

(Iba anglické znenie je autentické)

(2011/127/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

cich sa hospodárskych zvierat a 4,2 % celkovej čistej poľnohospodárskej plochy. Rozhodnutie 2007/697/ES stráca účinnosť 17. júla 2010.

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 91/676/EHS z 12. decembra 1991 o ochrane vôd pred znečistením dusičnanmi z poľnohospodárskych zdrojov⁽¹⁾, a najmä na bod 2 tretí podbod prílohy III k uvedenej smernici,

(4) Dňa 12. mája 2010 Írsko predložilo Komisii žiadosť o predĺženie výnimky. Súčasťou žiadosti bolo odôvodnenie vychádzajúce z objektívnych kritérií podľa bodu 2 tretieho podbodu prílohy III k smernici 91/676/EHS.

keďže:

(5) Írsko prijalo nový akčný program na obdobie od júla 2010 do decembra 2013, ktorý do veľkej miery preberá opatrenia z akčného programu na obdobie do 30. júna 2010 a ktorý platí pre celé územie Írska.

(1) Ak sa množstvo maštalného hnoja, ktoré má členský štát v úmysle každoročne aplikovať na jeden hektár, líši od množstva uvedeného v bode 2 druhom podbode prvej vete prílohy III k smernici 91/676/EHS a v písm. a) daného podbodu, musí sa toto množstvo stanoviť tak, aby neovplyvnilo dosiahnutie cieľov uvedených v článku 1 uvedenej smernice, a musí byť odôvodnené na základe objektívnych kritérií, akými sú v tomto prípade napr. dlhé obdobie rastu a plodiny s vysokou absorpciou dusíka.

(6) Zo štvrtej správy o vykonávaní smernice 91/676/EHS v Írsku v období rokov 2004 až 2007 vyplýva, že kvalita vody je vo všeobecnosti ustálená alebo sa zlepšuje. V prípade podzemných vôd boli v 2 % miest odberu vzoriek namerané priemerné hodnoty dusičnanov nad 50 mg/l, pričom v 74 % miestach odberu išlo o hodnotu nižšiu ako 25 mg/l. V prípade povrchových vôd boli v 97 % miest odberu namerané hodnoty dusičnanov nižšie ako 25 mg/l a ani jedno miesto odberu vzoriek nevykázalo priemerné hodnoty nad 50 mg/l. 93 % jazier bolo klasifikovaných ako oligotrofické alebo mezotrofické a 7 % jazier bolo klasifikovaných ako eutrofické alebo hypertrofické.

(2) Dňa 22. októbra 2007 prijala Komisia rozhodnutie 2007/697/ES, ktorým sa Írsku udelila výnimka, o ktorú žiadalo podľa smernice Rady 91/676/EHS o ochrane vôd pred znečistením dusičnanmi z poľnohospodárskych zdrojov⁽²⁾ a ktorou sa Írsku povoľuje v poľnohospodárskych podnikoch s najmenej 80 % zatrávených plôch každoročne aplikovať na jeden hektár 250 kg dusíka z maštalného hnoja hospodárskych zvierat.

(7) Počet hospodárskych zvierat počas obdobia rokov 2004 až 2007 ešte viac poklesol, pričom v prípade hovädzieho dobytku klesol o 4 %, v prípade oviec o 19 %, v prípade ošípaných o 4 % a v prípade hydiny o 7 %⁽³⁾. Z celoročného hľadiska došlo k poklesu používania organického dusíka pochádzajúceho z hnoja hospodárskych zvierat o 5 %, kým v prípade minerálneho dusíka to bolo 17 %. Celková obhospodarovaná plocha sa znížila o 3 % na 4,28 milióna hektárov a zatrávené plochy ešte stále predstavujú 90 % poľnohospodárskej plochy.

(3) Výnimka udelená rozhodnutím 2007/697/ES sa týkala približne 5 000 poľnohospodárskych podnikov v Írsku, čo zodpovedá približne 2,7 % celkového počtu poľnohospodárskych podnikov zameraných na chov hovädzieho dobytku alebo oviec, 10 % celkového počtu pasú-

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 375, 31.12.1991, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 284, 30.10.2007, s. 27.

⁽³⁾ Referenčné obdobie pre hydinu: 2003 – 2005.

- (8) Na základe vedeckých poznatkov uvedených v žiadosti o predĺženie výnimky, ako aj opatrení, ku ktorým sa Írsko zaviazalo v rámci akčného programu na obdobie od júla 2010 do decembra 2013, možno vychádzať z toho, že podmienky na udelenie výnimky uvedené v smernici 91/676/EHS, ako napríklad dlhé obdobie rastu a plodiny s vysokou absorpciou dusíka, sú aj naďalej splnené a výnimka teda neovplyvní dosiahnutie cieľov danej smernice.
- (9) Je primerané predĺžiť obdobie účinnosti rozhodnutia 2007/697/ES do 31. decembra 2013, aby poľnohospodárske podniky so zatrávenými plochami mohli aj naďalej využívať výnimku.
- (10) Lehoty na podávanie správ, stanovené v rozhodnutí 2007/697/ES, by sa však mali upraviť v záujme odbúrania administratívneho bremena tak, že sa Írsku umožní stanoviť jednu lehotu pre všetky povinnosti súvisiace s podávaním správ.
- (11) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Výboru pre dusičnany zriadeného podľa článku 9 smernice 91/676/EHS,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2007/697/ES sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 1 sa nahrádza takto:

„Článok 1

Výnimka, o ktorú Írsko požiadalo listom z 18. októbra 2006 na účely povolenia vyššieho množstva maštalného hnoja,

ako je množstvo stanovené v bode 2 druhom podbode prvej vete prílohy III k smernici 91/676/EHS a písmene a) daného podbodu, ako aj jej predĺženie, o ktoré Írsko požiadalo listom z 12. mája 2010, sa udeľuje s výhradou splnenia podmienok ustanovených v tomto rozhodnutí.“

2. Článok 8 ods. 1 druhý pododsek sa nahrádza takto:

„Tieto mapy sa Komisii predložia každý rok najneskôr v júni.“

3. Článok 11 sa nahrádza takto:

„Článok 11

Uplatňovanie

Toto rozhodnutie sa uplatňuje v kontexte Írskeho akčného programu, tak ako sa implementuje v dokumente *European Communities (Good Agricultural Practice for Protection of Waters) Regulations 2010 (Statutory Instrument No 610 of 2010)*.

Účinnosť stráca 31. decembra 2013.“

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Írsku.

V Bruseli 24. februára 2011

Za Komisiu

Janez POTOČNIK

člen Komisie

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 24. februára 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2007/863/ES, ktorým sa udeľuje výnimka pre Severné Írsko, o ktorú požiadalo Spojené kráľovstvo na základe smernice Rady 91/676/EHS o ochrane vôd pred znečistením dusičnanmi z poľnohospodárskych zdrojov

[oznámené pod číslom K(2011) 1033]

(Iba anglické znenie je autentické)

(2011/128/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 91/676/EHS z 12. decembra 1991 o ochrane vôd pred znečistením dusičnanmi z poľnohospodárskych zdrojov⁽¹⁾, a najmä na odsek 2 tretí pododsek prílohy III k uvedenej smernici,

keďže:

- (1) Ak sa množstvo hnoja, ktoré má členský štát v úmysle každoročne aplikovať na jeden hektár, líši od množstva uvedeného v odseku 2 druhom pododseku prvej vete prílohy III k smernici 91/676/EHS a v písmene a) daného pododseku, musí sa toto množstvo stanoviť tak, aby neovplyvnilo dosiahnutie cieľov uvedených v článku 1 danej smernice, a musí byť odôvodnené na základe objektívnych kritérií, akými sú napr. dlhé vegetačné obdobie a plodiny s vysokou absorpciou dusíka.
- (2) Dňa 14. decembra 2007 Komisia prijala rozhodnutie 2007/863/ES, ktorým sa udeľuje výnimka pre Severné Írsko, o ktorú požiadalo Spojené kráľovstvo na základe smernice Rady 91/676/EHS o ochrane vôd pred znečistením dusičnanmi z poľnohospodárskych zdrojov⁽²⁾ a ktorou sa Severnému Írsku povoľuje, aby sa v poľnohospodárskych podnikoch s najmenej 80 % trávnatých plôch ročne na jeden hektár aplikovalo 250 kg dusíka z maštalného hnoja.
- (3) Výnimka udelená rozhodnutím 2007/863/ES sa v roku 2009 vzťahovala na približne 150 poľnohospodárskych podnikov v Severnom Írsku, čo zodpovedá približne 0,6 % celkového počtu poľnohospodárskych podnikov a 1 % celkovej čistej poľnohospodárskej plochy. Účinnosť rozhodnutia 2007/863/ES sa končí 31. decembra 2010.
- (4) Dňa 23. septembra 2010 Spojené kráľovstvo predložilo Komisii žiadosť o predĺženie výnimky pre región Severného Írska. Súčasťou žiadosti bolo odôvodnenie vychádzajúce z objektívnych kritérií podľa odseku 2 tretieho pododseku prílohy III k smernici 91/676/EHS.

- (5) Spojené kráľovstvo prijalo pre región Severného Írska nový akčný program na obdobie od januára 2011 do decembra 2014, v ktorom sa hlavne preberajú opatrenia z akčného programu na obdobie do 31. decembra 2010 a ktorý sa uplatňuje na celé územie Severného Írska.

- (6) Hodnoty koncentrácie dusičnanov v povrchových sladkých vodách Severného Írska zostávajú relatívne nízke, pričom priemerná koncentrácia dusičnanov bola v roku 2008 v rámci 99,7 % monitorovacích staníc nižšia ako 25 mg NO₃/l. Od roku 2005 do roku 2008 stanice monitorovania povrchovej sladkej vody vykazovali vo všeobecnosti ustálené alebo klesajúce koncentrácie dusičnanov, a to aj v povodiach s najvyšším podielom poľnohospodárskych podnikov, ktorým sa udelila výnimka. Pokiaľ ide o podzemnú vodu, hodnoty priemernej koncentrácie dusičnanov dosahovali v roku 2008 v rámci 91,9 % monitorovacích staníc menej ako 25 mg NO₃/l a vykazovali podobné ustálené tendencie alebo tendencie poklesu ako povrchové vody.

- (7) Počet hospodárskych zvierat sa v Severnom Írsku v období rokov 2006 – 2010 znížil o približne 12,5 % v prípade oviec, 11,5 % v prípade hydiny a 4,7 % v prípade hovädzieho dobytku a zvýšil sa o 9,8 % v prípade ošipáných. Poľnohospodárstvo Severného Írska je naďalej systémom založeným prevažne na využívaní trávnatých plôch.

- (8) Množstvo dusíka z hnoja vyprodukovaného v poľnohospodárskych podnikoch v Severnom Írsku počas obdobia rokov 2006 – 2010 sa znížilo o 6,4 % a dávka maštalného hnoja na hektár pôdy sa znížila o 4,7 %. Hnojená plocha sa znížila o 1,7 %. Hlavným zdrojom dusíka z hnoja v Severnom Írsku je hovädzí dobytok, za ktorým ako zdroj nasledujú ovce, hydina a ošipané. Dôvodom zníženia celkového množstva dusíka z hnoja je najmä útlm v sektore hovädzieho dobytku, v rámci ktorého sa zmeny môžu pripísať najmä zníženiu počtu kráv určených na produkciu mäsa a ich potomstva.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 375, 31.12.1991, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 337, 21.12.2007, s. 122.

- (9) Na základe vedeckých poznatkov uvedených v žiadosti o predĺženie výnimky, ako aj opatrení, ku ktorým sa Spojené kráľovstvo pre región Severného Írska zaviazalo v rámci akčného programu na obdobie od januára 2011 do decembra 2014, možno vychádzať z toho, že podmienky na udelenie výnimky uvedené v smernici 91/676/EHS, ako napríklad dlhé vegetačné obdobie a plodiny s vysokou absorpciou dusíka, sú aj naďalej splnené, a výnimka teda neovplyvní dosiahnutie cieľov danej smernice.
- (10) Je vhodné predĺžiť obdobie uplatňovania rozhodnutia 2007/863/ES do 31. decembra 2014, aby dotknuté poľnohospodárske podniky s trávnatými plochami mohli aj naďalej využívať výnimku.
- (11) Lehoty na podávanie správ Komisii stanovené v rozhodnutí 2007/863/ES by sa však v záujme odbúrania administratívneho bremena mali upraviť tak, aby sa Spojenému kráľovstvu umožnilo stanoviť pre región Severného Írska len jednu lehotu pre všetky povinnosti súvisiace s podávaním správ.
- (12) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Výboru pre dusičnany zriadeného podľa článku 9 smernice 91/676/EHS,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2007/863/ES sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 1 sa nahrádza takto:

„Článok 1

Výnimka pre Severné Írsko, o ktorú požiadalo Spojené kráľovstvo listom z 10. augusta 2007, a to na účely povo-

lenia vyššieho množstva maštalného hnoja, ako je množstvo stanovené v odseku 2 druhom pododseku prvej vete prílohy III k smernici 91/676/EHS a v písmene a) daného pododseku, ako aj jej predĺženie, o ktoré Spojené kráľovstvo požiadalo listom z 23. septembra 2010, sa udeľujú s výhradou splnenia podmienok ustanovených v tomto rozhodnutí.“

2. V článku 8 ods. 1 sa posledná veta nahrádza takto:

„Tieto mapy sa Komisii predkladajú každý rok, a to do júna.“

3. Článok 11 sa nahrádza takto:

„Článok 11

Uplatňovanie

Toto rozhodnutie sa uplatňuje v rámci nariadenia o akčnom programe pre dusičnany (Severné Írsko) 2010.

Jeho účinnosť sa končí 31. decembra 2014.“

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Spojenému kráľovstvu Veľkej Británie a Severného Írska.

V Bruseli 24. februára 2011

Za Komisiu

Janez POTOČNIK

člen Komisie

Predplatné na rok 2011 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 100 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	770 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK